



**YAPI 315** ŞUBAT FEBRUARY 2008  
AYLIK MİMARLIK TASARIM KÜLTÜR SANAT DERGİSİ  
MONTHLY ARCHITECTURE DESIGN CULTURE AND ART MAGAZINE

Kuruluşu Founded 1973

İMTİYAZ SAHİBİ VE  
GENEL YAYIN YÖNETMENİ EDITOR-IN-CHIEF  
**Doğan Hasol**

YAZI KURULU EDITORIAL BOARD  
**Doğan Hasol**  
Prof. Dr. Bülent Özer

YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ MANAGING EDITOR  
**Yasemin Keskin Enginöz**

YAZI İŞLERİ MÜDÜR YARDIMCISI ASSOCIATE EDITOR  
**Burçin Yılmaz**

GRAFİK TASARIM GRAPHIC DESIGN  
**Emre Çıkinöglü, BEK**

GRAFİK UYGULAMA REALIZATION  
**Aslıhan Dokurlar, Kenan Öztürk**

BASKI SORUMLUSU PRINTING MANAGER  
**Kemal Kara**

REKLAM YÖNETİCİSİ ADVERTISEMENT MANAGER  
**Derviş Yıldız**

REKLAM SATIŞ ADVERTISEMENT  
**Cihat Er, Özlem Özdamar**

İNGİLİZCE DANIŞMANI ENGLISH CONSULTANCY  
**Dayna Tümer**

BASKI VE RENK AYRIMI PRINT AND COLOR SEPARATION  
OFSET YAPIMEVİ  
Şair Sokak No: 4 Kâğıthane 34410 İstanbul Tel: 0212 295 86 01

BASKI TARİHİ PRINT DATE  
28 Ocak 2008

DAĞITIM DISTRIBUTION  
**Doğan Dağıtım**

YAYIN TÜRÜ  
Yaygın, Süreli

SAYISI SINGLE COPY  
7 YTL (KDV Dahil)

ABONMAN ANNUAL SUBSCRIPTION RATE  
12 sayı: 77 YTL (KDV Dahil)  
Öğrencilere: 64 YTL (KDV Dahil)  
Diş Ülkeler (To Abroad): US \$ 105.-

POSTA ÇEKİ HESABI POSTAL CHEQUE ACCOUNT  
33454.5

ABONELER VE DAĞITIM SERVİSİ  
SUBSCRIPTION AND CIRCULATION SERVICE  
Aslı Erdemir (0212) 266 70 70

YAZI VE YÖNETİM BÜROSU  
EDITORIAL AND ADMINISTRATIVE OFFICE  
Fulya Mah. Yeşilçimen Sok. No: 4/430  
(Polat Kulesi yanı) 34394 Şişli/İSTANBUL  
Tel: (0212) 266 70 70 Faks: (0212) 266 74 66  
yapiyayin@yem.net www.yapidergisi.com

Yayımlanan yazılardaki düşünceler yazarlarına ait olup YAPI Dergisi'ni bağlamaz. Reklamlar reklam verenin sorumluluğundadır. YAPI Dergisi reklamlarda verilen bilgilerden dolayı sorumlu tutulamaz. Kaynak gösterilerek yazılardan alıntı yapılabilir.

ISSN 1300-3437

## İçindekiler

32



38



62



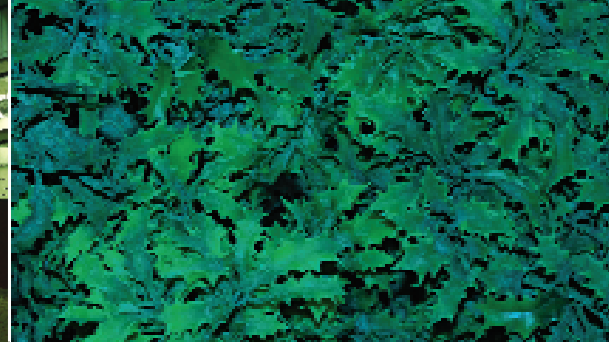
68



82



112



KAPAK COVER

### Nordpark Teleferik İstasyonları Nordpark Cable Railway

KAPAK FOTOĞRAFI COVER PHOTO

© Werner Huthmacher

### Görüş-Tartışma 8

- Kent Sanayisi: Kayseri Örneği
- Yanışmalar düzeninde Mimarlar Odası yok
- Mütareke Mimarlığı mı?

### Haberler 14

- 2-B geri geliyor
- Odalarda yeni yönetimler belli oldu
- Sultanahmet'te Bizans kalıntıları üzerine otel inşaatı
- İBB: "Sorumlu biz değiliz"
- Bir tarih daha yok ediyor: Haliç Tersanesi
- Yangın minaresi!
- www.yapidaara.com yayında!..
- Yıldız'da "kayıtdışı" tasarım etkinliği
- Büyük Ankara Oteli'nde süren inşaat durduruldu
- YEM Mimarî Tasarım Ödülleri 11 Şubat gününe dek oylamaya açık olacak

### Basından 26

- Sultanahmet'teki entrikalar
- Bilgisizliğin verdiği cüret
- Bizans'ı Cumhuriyet tahrir etmiş!
- Merkez Bankası'nın taşınmasının bedeli!

### Bir Konu 28

- TERMİNAL 5'te geri sayım

### Büyüteç 30

- İznik Adalet Sarayı

### Ürünler-Yenilikler 32

- Banyolar için Serel'den yepyeni seçenekler
- Çuhadaroğlu'dan Kanyon'a özel çözüm
- Natuzzi'den yeni koleksiyon

### Semih Poroy'dan 36

### Sanat 38

- "Progeria"
- "Belki Böylesi Daha Doğru"
- "Mürekkebin Gücü ve Büyüsü"

### Yayınlar 40

- Ansiklopedik Mimarlık Sözlüğü (10. Baskı)
- Peyzaj Tasarımı
- Tereddüd ve Tekerrür- Mimarlık ve Kent Üzerine Metinler 1873-1960
- 2000'lerde Türkiye'de Mimarlık: Söylem ve Uygulamalar

### YEM 40 yılı geride bıraktı 42

#### Doğan Hasol

Yapı-Endüstri Merkezi bir buzdağıdır. Görünmeyen etkinlikleri, görünenlerden kat kat fazladır. YEM'i, yalnızca su üzerinde görünen bölümü ile tanımlamak yanıltıcı olabilir.

### Gehry'nin Tepebaşı'ndaki Projesi Üzerine 46

#### Enis Kortan

Yazıda Enis Kortan'ın, Frank Gehry'nin tasarladığı Tepebaşı'nda yer alacak Kültür Merkezi projesi üzerine görüşleri yer alıyor.

### İslam Mimarisinde Sembolizm Sorunu 50

#### Selen B. Morkoç

### Mimarlık Eğitiminde Terminoloji Sorunu 56

#### Emre Ergül

Yazı, farklı ülkelerden pek çok öğrencinin, eğitimlerinin bir yılı için bir araya geldikleri bir okulun tasarım stüdyosunda ortaya çıkabilecek terminoloji sorunlarına değiniyor.

### "Anatolian Houses" Oteli 62

#### İÇ MİMARİ TASARIM: Şekibe Aslan

"Anatolian Houses" Oteli, Göreme kasabasındaki eski yerleşim bölgesinde peribacalarının restorasyon çalışmasıyla dönüşümü yapılmış bir butik oteldir.

### Afrodisyas Ek Müzesi 68

#### MİMARİ TASARIM: Cengiz Bektaş

Antik çağın en önemli heykel okulu olan Afrodisyas'ta bundan 18 yıl önce bir müze yapılmıştı, ama çok küçüktü. Daha sonra yapılacak büyük müzenin yerine, eskisine ek bir müze yapılması; burada Sebastian yontularının sergilenmesi kararlaştırıldı.

### Nordpark Teleferik İstasyonları 74

#### MİMARİ TASARIM: Zaha Hadid Arch.-

#### Patrik Schumacher

Zaha Hadid'in, Innsbruck'ta gerçekleştirdiği ikinci proje olan Nordpark Teleferik İstasyonları şehirlerin sürekli değişen mimari dokusuna, estetik bir anlayış katıyor.

### EWE Arena Kapalı Spor Salonu 82

#### MİMARİ TASARIM: asp Architekten

Salonun dış cephesini dairesel biçimde saran fotovoltaik paneller güneşin konumuna göre binanın merkezi çevresinde dönüyor.

### Tribeca Bahçesi 88

#### MİMARİ TASARIM: Mathews Nielsen

#### Landscape Arc. P. C.

756 metrekairelik bir alanı kaplayan çatı bahçesi, sert rüzgârlara dayanıklı bitkilerden oluşturulmuş.

### T Bank Genel Müdürlüğü 92

#### İÇ MİMARİ TASARIM: KG Mimarlık

Toplam 6.000 metrekairelik bir alanı kaplayan T Bank Genel Müdürlüğü'nde yerleşim ışınal bir düzende çözülmüş.

### Fener Beyleri'ne Ait Bir 18. yy Yapısı 96

#### S. İrem Dizdar

Fener Beyleri'ne ait bir 18. yy yapısının analizi sonucunda Fener Evi ile ilgili tanımlamalar ve toplumsal yapıda yaşanan değişimlerin yapıların fiziksel biçimlenişlerine etkisi irdeleniyor.

### Volitan Projesi ve Düşündürdükleri 102

#### Hakan Gürsu

Uluslararası Tasarım Ödülleri (IDA 2007) yarışmasında Designnobis "Volitan" adlı tekne tasarımıyla birincilik ödülüne değer bulundu. Proje geleceğin en yenilikçi ve çevreci teknesi olarak gösteriliyor.

### Takı Tasarımında Çağdaş Gelişmeler 108

#### Nigan Bayazıt

Bir tarafta endüstri ürünü, seri üretim takı bilişim teknolojisinin ve kimya-metalürji biliminin gelişmesine paralel olarak gelişirken, öteki tarafta çağdaş sanatlardaki gelişmelere paralel olarak sanat ve zanaat takı tasarımçılığı gelişim göstermiştir.

### Merkezdeki Ağaç 112

#### Cüseli İnal

BU SAYIDAKİ REKLAMLAR DİZİNİ

- Aspen Yapı Sistemleri San. ve Tic. A.Ş. **6**
- Ege İnşaat Malzemeleri Pazarlama A.Ş. **37**
- Ege Profil Tic. ve San. A.Ş. **12, 13**
- Güçlü Ahşap Ürünleri PVC San. ve Tic. A.Ş. **11, 17**
- İzomaks Yalıtım ve End. San. Tic. A.Ş. **7**
- Kaleseramik Çanak kale Kalebodur Seramik Sanayi A.Ş. **1**
- Kalevit Roca Saniter Seramik Sanayi A.Ş. **3**
- Lafarge Beton **Arka Kapak**
- Nurus A.Ş. **10**
- Penta Bilgisayar Sistemleri Ticaret A.Ş. **2**
- Remar Mimarlık Dekorasyon Ltd. Şti. **49**
- Saint-Gobain Alçı Üretim ve Tic. Ltd. Şti. **35**
- Schindler Türkeli Asansör Sanayi A.Ş. **21**
- Seramiksan Turgutlu Seramik San. ve Tic. A.Ş. **Arka Kapak İçi**
- Tepe Betopan Yapı Malz. San. ve Tic. A.Ş. **31**
- Tüyap Tüm Fuarçılık Yapım A.Ş. **61, 95**
- Viko Elektrik ve Elektronik End. San. ve Tic. A.Ş. **Ön Kapak İçi**
- Yapı-Endüstri Merkezi **25, 41, 45, 55, 91, 116**